

### 3.5 TECLA SECRETO

La tecla Secreto pone en espera a su interlocutor para que éste no pueda oírle durante su conversación con una tercera persona.  
El 4 se enciende.  
Para reanudar la conversación, vuelva a pulsar la **[4]**.

### 4. CONEXIÓN Y UTILIZACIÓN DE LOS AURICULARES\*\*

#### Conexión

Conecte el cable de los auriculares (R9) a la toma situada en la base del teléfono.

#### Utilización en modo auriculares

Una vez conectados los auriculares:

Para contestar a una llamada entrante:

Pulse la tecla **[3]**. Esta tecla se retrorilumina en ámbar.

Al final de la conversación, pulse nuevamente **[3]** para cortar la comunicación.

Para hacer una llamada:

Pulse la tecla **[3]** y luego marque el número o pulse una de las memorias directas.

En todo momento puede retomar la comunicación:

En modo manos libres: pulse **[4]** y retire los auriculares para escuchar.

En microteléfono: descuelgue el microteléfono y retire los auriculares para escuchar.

### 5. USO DE LAS MEMORIAS

Su teléfono puede almacenar hasta 50 números de 24 dígitos.

#### 5.1 PROGRAMACIÓN MEMORIAS DE AGENDA

##### Añadir un nuevo registro de la agenda

Pulse la tecla **[2]**.

Pulse la tecla **[MEM]** para confirmar.

Presione el botón **V** para seleccionar **NUEVO?**

Presione **[MEM]** para confirmar.

Pulse 2 ~ 9 para introducir el nombre (**[X]** para eliminar **A** o **V** para desplazarse).

Pulse **[MEM]**.

### 1. INSTALACIÓN

• Conecte el cable en espiral al microteléfono (A) y al conector situado en el lado izquierdo del teléfono (B).

• Conecte el cable telefónico a la toma situada en la parte posterior del teléfono y a la toma mural.

• Pegue la etiqueta de números de emergencia en el lugar adecuado.

### 2. COLOCACIÓN MURAL

• Invierta la lengüeta de montaje mural (pequeña pieza de plástico estrado) ubicado en la base con una moneda.

• Perfore dos orificios de 6 mm a una distancia de 100 mm.

• Coloque dos tacos y luego atornille tornillos para madera<sup>(1)</sup> (3,5 mm de diámetro y 30 mm de largo).


• Monte la base en los 2 tornillos deslizándola hacia abajo.

• Saque el soporte de pie y vuelva a instalarlo en la ubicación de montaje en pared.

### 3. USO GENERAL

#### 3.1 INDICACIÓN LUMINOSA DE LLAMADA ENTRANTE / MENSAJE EN ESPERA

 Cuando recibe una llamada, el indicador parpadea al mismo ritmo que el timbre. También se ilumina cuando se toma la línea.

 Si está conectado a una centralita telefónica privada

ALCATEL equipada con mensajería, el indicador luminoso de mensaje en espera se encenderá para indicarle la presencia de un mensaje en su buzón de voz.

La marcación se puede realizar de dos formas:

- descolgando el microteléfono y marcando,
- marcando sin descolgar.

#### 3.2 MARCACIÓN SIN DESCOLGAR

**[4]** Pulse el botón del altavoz y marque el número de su interlocutor. Descuelgue para establecer la conversación.

#### 3.3 UTILIZACIÓN DEL MANOS LIBRES

Si está en comunicación, con el microteléfono descolgado y desea escuchar y conversar con su interlocutor por el altavoz:

- Pulse la tecla **[4]** y cuelgue el microteléfono.

Las personas que están a su alrededor pueden participar en la conversación.

- Ajuste el volumen del altavoz con las teclas **▼** y **▲**.

• Descuelgue el microteléfono para volver a una conversación confidencial.

#### 3.4 AJUSTE DEL VOLUMEN

- Pulse la tecla **▲**.

• Para restaurar el volumen inicial, pulse la tecla **▼**.

- Installering of gebruik volgen niet de Anweisungen in der Bedienungsanleitung.
- Inkorrekte Anschlüsse oder unsachgemäße Benutzung des Produkts, insbesondere mit inkompatiblen Zubehör, wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Das Produkt wurde geöffnet oder durch nicht autorisierte Ersatzteile verändert oder repariert.
- Gelöschte, unlesbare oder beschädigte Seriennummer.
- Normaler Verschleiß, Inbegriffen der normale Verschleiß von Zubehör, Batterien und Bildschirm.
- Die im geographischen Bezugsgebiet geltenden technischen Normen und Sicherheitsstandards wurden nicht beachtet.
- Das Gerät hat einen Stoß oder Fall erlitten.
- Das Produkt wurde beschädigt durch Blitzschlag, elektrische Überspannung, eine Wärme- oder Strahlungsquelle, Wasser; durch außergewöhnliche Temperatur-, Feuchtigkeits- oder andere Umgebungsbedingungen, durch jede andere vom Produkt selbst unabhängige Ursache.
- Nachlässigkeit oder mangelhafte Wartung.
- Eingriff, Veränderung oder Reparatur durch eine nicht von Atlinks autorisierten Person.

Wenn das eingeschickte Produkt nicht mehr unter Garantie steht, werden Sie einen Kostenvoranschlag für die Reparatur erhalten. Er wird auch die Kosten der Untersuchung und die Transportkosten enthalten, die Ihnen in Rechnung gestellt werden, wenn Sie wünschen, dass das Produkt an Sie zurückgeschickt wird.

Diese Garantie gilt in dem Land, in dem Sie das Produkt ordnungsgemäß erworben haben, sofern dieses Land ein Mitgliedsstaat der Europäischen Union ist.

Soweit die geltenden gesetzlichen Bestimmungen es zulassen, beschränken sämtliche Garantien und Gewährleistungen seitens der Atlinks Europe sich auf den vorstehenden Inhalt; darüber hinausgehende Garantien und Gewährleistungen schließt sie ausdrücklich aus.

**Soweit das anwendbare Recht es zulässt, gilt das Folgende:**

**A) Die vorstehende Garantie schließt alle anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien oder Gewährleistungen aus, vor allem – aber nicht allein – eine Gewährleistung für Handelsüblichkeit oder Verwendbarkeit für einen bestimmten Zweck.**

**B) Atlinks haftet nicht für Verlust oder Beschädigung von Daten, Verlust von Nutzungsmöglichkeit, Gewinnausfall, Verlust von Aussichten, Umsatz oder Einkünften, Beschränkung der Geschäftstätigkeit; ferner nicht für mittelbare, immaterielle, Neben- oder Folgeschäden.**


**C) Außer bei Vorsatz, bei grober Fahrlässigkeit oder bei Schäden an Leben oder Gesundheit ist die Haftung der Atlinks auf den Kaufwert beschränkt.**

## 10. SICHERHEIT

**Das Gerät nicht in der Nähe eines undichten Gasrohrs in Betrieb nehmen.**

Bei Gewitter sollten Sie nie ein Telefon verwenden. Hiermit erklärt ATLINKS, dass das **Temporis 380**-Telefon den wesentlichen Anforderungen und weiteren relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/CE entspricht.

### 11. UMWELT

 Dieses Symbol bedeutet, dass Sie Ihr außer Betrieb genommenes elektronisches Gerät nicht in den Hausmüll werfen dürfen, sondern getrennt entsorgen müssen. In diesem Rahmen hat die Europäische Union ein besonderes Sammel- und Recyclingssystem eingerichtet, für das die Hersteller verantwortlich sind.

**Helfen Sie uns, unsere Umwelt zu schützen.**

### 12. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt ATLINKS, dass das Telefon **Temporis 580** den wesentlichen Anforderungen und weiteren relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/CE entspricht.

### 1. INSTALLATIE



- Sluit het spiraalsnoer aan op de hoorn (A) en op het contact dat zich aan de linkerkant van de telefoon (B) bevindt.
- Sluit het telefoonsnoer aan op het contact aan de achterkant van het toestel en aan de wandcontactdoos.
- Klieef het etiket met de nummers van de eerstehulpdiensten op de voorzietne plaats.


### 2. BEVESTIGING AAN DE WAND

- Draai met behulp van een muntstuk het palleetje om (geproefd stukje plastic) dat zich op de basis bevindt.
- Boor twee gaten van 6 mm met een hartafstand van 100 mm.
- Plaats daarin pluggen en schroef daarin houtschroeven<sup>(1)</sup> (diameter: 3,5 mm, lengte: 30mm).
- Hang de basis aan de 2 schroeven met een neerwaartse beweging.
- Pak de voetstandaard en installeer het opnieuw op de wandhouder locatie.

### 3. ALGEMEEN GEBRUIK


#### 3.1 BEL LAMP / BODOSCHAP IN WACHT LAMP

 Het controlelampje knippert in hetzelfde tempo als de  beltoon wanneer u een oproep ontvangt. Het gaat uit als u opneemt.

 Als u verbonden bent met een individuele telefooncentrale van ALCATEL met voicemail, informeert het controlelampje voor ontvangen boodschappen u van de aanwezigheid van een boodschap in de voicemail.




- U kunt op twee manieren een nummer kiezen:
  - opnemen van de hoorn en vervolgens het nummer kiezen,
  - het nummer kiezen zonder de hoorn op te nemen.

#### 3.2 NUMMERKIEZEN ZONDER OPNEMEN



Druk op de toets , en kies het nummer van de gesprekspartner. Neem de hoorn op om het gesprek tot stand te brengen.

#### 3.3 GEBRUIK IN HANDENVRIJE MODE

Als u in gesprek bent en de hoorn heeft opgenomen en u wenst met uw gesprekspartner te spreken en hem via de luidspreker te horen:



- Druk op de toets  en leg vervolgens de hoorn neer.
- De personen in u omgeving kunnen aan het gesprek deelnemen.
- Stel het volume in met de toetsen  en .
- Neem de hoorn opnieuw op om weer een vertrouwelijk gesprek te voeren.

#### 3.4 HET VOLUME INSTELLEN

- Druk op de toets .
- Druk op de toets  om terug te keren naar het oorspronkelijk niveau.

#### 3.5 TOETS GEHEIM

Met behulp van de toets Geheim kunt u uw gesprekspartner laten wachten en met een derde persoon spreken, zonder door uw eerste gesprekspartner gehoord te worden.



-  Het geheim-pictogram wordt ingeschakeld.
- Druk opnieuw op de toets  om het gesprek voort te zetten.


### 4. DE KOPTELEFOON AANSLUITEN EN GEBRUIKEN\*\*


#### Aansluiten


- Sluit het snoer van de koptelefoon (R19) aan op het contact dat zich op de basis van de telefoon bevindt.


**Gebruik met een koptelefoon**

-  Het koptelefoon is aangesloten:
-  Om een binnenkommende oproep te beantwoorden.

Druk op toets . Het amber lampje in deze toets gaat branden.

- Druk opnieuw op toets  om de lijn op te hangen aan het einde van het gesprek.
- Om zelf iemand te bellen:

Druk op toets  en kies het nummer of druk op een van de geheugentoetsen.

- U kunt op elk gewenst moment het gesprek hermenen:
  - In handenvrije mode: druk op toets  en trek de stekker van de koptelefoon eruit om de luidspreker te horen.
  - Met behulp van de hoorn: neem de hoorn op en trek de stekker van de koptelefoon eruit.

### 1. INSTALAÇÃO

Inserir uma das extremidades do cabo em espiral no conector do microtelefone (A), e a outra na tomada situada do lado esquerdo do telefone (B).


Inserir o cabo do telefone na tomada situada na parte posterior do telefone e inserir a outra extremidade na tomada telefónica de parede. Cole a etiqueta dos números de emergência no local apropriado.


### 2. INSTALAÇÃO MURAL

Tomar a virar o espelho (pequena peça de plástico estriada) situado na base com a ajuda de uma moeda. Abrir dois orifícios de 6 mm com 100 mm de intervalo. Inserir cavilhas e, em seguida, apertar parafusos de madeira<sup>(1)</sup> (3,5 mm de diâmetro e 30 mm de comprimento). Fixar a base aos 2 parafusos puxando-a para baixo. Retire o pé de suporte e reinstalá-lo no local de montagem na parede.

### 3. UTILIZAÇÃO GERAL

#### 3.1 INDICADOR LUMINOSO DE SINALIZAÇÃO DE CHAMADA / PRESENÇA DENOVAS MENSAGENS NO VOICE MAIL

 O sinal luminoso fica intermitente, acompanhando a cadência da melodia, à chegada de uma chamada. Ele apaga-se no momento em que você atende.


 Se estiver conectado a um sistema telefónico privado ALCATEL equipado com um serviço de mensagens, este sinal luminoso indica-lhe a presença de uma mensagem na sua "caixa de correio".

Para efectuar uma chamada, pode proceder de duas maneiras diferentes:

Levantar o microtelefone e marcar o número,




Marcar sem levantar o microtelefone.

#### 3.2 MARCAÇÃO SEM LEVANTAR O MICROTELEFONE



Premir  e marcar o número do seu interlocutor. Levante então o microtelefone e estabeleça a conversação.

#### 3.3 UTILIZAÇÃO EM MODO MÃOS LIVRES

Se estiver em conversação, com o microtelefone levantado, e desajar ouvir e comunicar com o seu correspondente através do alto-falante:

Premir a tecla  e recolocar o microtelefone no descanso. As pessoas à sua volta poderão participar na conversação. Ajustar o nível sonoro utilizando as teclas  e . Levante o microtelefone para voltar a uma conversação confidencial.


#### 3.4 AJUSTAR O NIVEL SONORO

Premir a tecla . Para voltar ao nível anterior, premir a tecla .

#### 3.5 TECLA SIGILO

A tecla Sigilo deixa em espera o seu interlocutor e permite-lhe conversar com outra pessoa sem ser ouvido pelo primeiro interlocutor.

 O ícone de sigilo acende-se.



Para retomar a conversação, premir novamente a tecla Sigilo .


### 4. LIGAÇÃO E UTILIZAÇÃO DE AUSCULTADORES\*\*


**Ligação**
Ligar o cabo dos auscultadores (R19) na tomada situada na base do telefone.

**Utilização no modo auscultadores**
Uma vez os auscultadores ligados:

Para atender uma chamada recebida:

Premir a tecla . Esta tecla fica retro-luminada a âmbar. No final da comunicação, premir de novo  para cortar a comunicação.

Para ligar:
Premir a tecla  e, em seguida, marcar o número ou premir uma das memórias directas.

Pode, em qualquer altura, retomar a comunicação:
No modo mãos-livres: premir  e retirar os auscultadores para ouvir.
Em combinado: desligar o combinado e retirar os auscultadores para ouvir.











### 5. UTILIZAÇÃO DA MEMÓRIA

O seu telefone pode memorizar 50 números de até 24 dígitos.











#### 5.1 PROGRAMAÇÃO DA MEMÓRIA

**Programação memórias na agenda**






**Adicionar novas informações da lista telefónica**

Pressione a tecla .
Pressione a tecla  para confirmar.
Pressione a tecla  para seleccionar **NOVO?**
Pressione  para confirmar.
Pressione 2 a 9 para introduzir o nome ( para excluir,  para mover).
Pressione  para confirmar.
Pressione 0 a 9 para inserir o número ( para excluir,  para mover).
Pressione  para confirmar.









**Editar registo da agenda**

Pressione a tecla .
Pressione a primeira letra do nome.
Pressione  para seleccionar a memória.
Pressione a tecla  para confirmar.
Pressione  para seleccionar **MODIFICAR?**
Pressione 2 a 9 para introduzir o nome ( para excluir,  para mover).
Pressione  para confirmar.
Pressione 0 a 9 para inserir o número ( para excluir,  para mover).
Pressione  para confirmar.



**Excluir registo da agenda**

Pressione a tecla .
Pressione a primeira letra do nome.
Press  para seleccionar a memória.
Pressione a tecla  para confirmar.
Pressione a tecla  para seleccionar **APAGAR?** ou **APAGAR TUDO?**
Pressione  para confirmar.

**Programar uma memórias de um toque**

**Adicionar novas memórias de um toque**
Pressione M1 ~ M10.
Pressione  para seleccionar **NOVO?**
Pressione  para confirmar.
Pressione 2 a 9 para introduzir o nome ( para excluir,  para mover).
Pressione  para confirmar.
Pressione 0 a 9 para inserir o número ( para excluir,  para mover).
Pressione  para confirmar.

**Editar uma memórias de toque**

Pressione M1 ~ M10.
Pressione  para seleccionar **MODIFICAR?**
Pressione  para confirmar.

Pressione 2 a 9 para introduzir o nome ( para excluir,